

HVLP *EDGE II*™ /Pistola

EDGE II Plus

3A5099D
ES

Para la aplicación de pinturas y revestimientos con fines arquitectónicos. La pistola de Alta velocidad y Baja presión (HVLP) Edge II no ha sido diseñada para su uso en un compresor externo. Únicamente para uso profesional.

Modelos: 17R236, 17R351, 17P655, 17P483

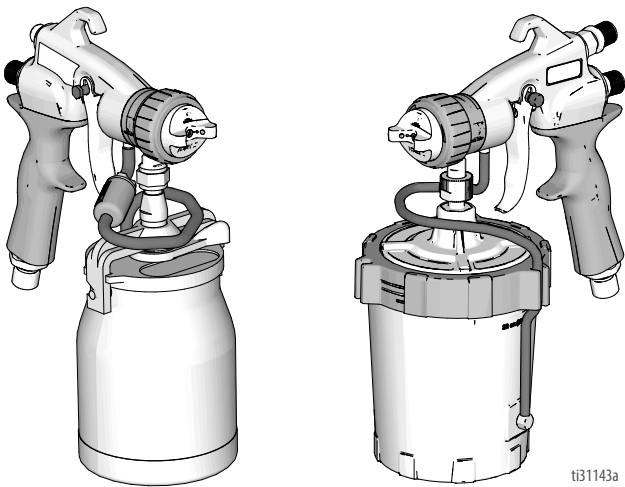
*Presión máxima de trabajo del aire de 0,07 Mpa (0,7 bar, 10 psi)
Presión máxima de trabajo de fluido de 0,35 Mpa (3,5 bar, 50 psi)*



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y del manual de su pulverizador. Debe estar familiarizado con los controles y el uso adecuado del equipo. Guarde estas instrucciones.

Manuales relacionados:	
3A5085	Pulverizador HVLP



ti31143a

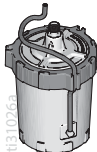
Índice

Modelos	3
Principales características	3
Advertencias	4
Conozca su pistola de pulverización	6
EDGE II	6
EDGE II Plus	7
Procedimiento de descompresión	8
Configuración	9
Preparación del fluido y la pieza de trabajo	9
Selección de fluidos	9
Sustitución de juegos de fluidos	10
Puesta en marcha	12
Rellene el sistema FlexLiner	12
Relleno copa con sifón	14
Cómo pulverizar	16
Ajuste del patrón de pulverización	16
Ajuste el caudal y el tamaño del patrón	16
Técnicas de pulverización	17
Cómo disparar la pistola	18
Dirección de la pistola	18
Rellenar el FlexLiner	18
Rellenar la copa con sifón	18
Limpieza	19
Resolución de problemas	24
Piezas	28
EDGE II	28
Lista de piezas - EDGE II	29
Piezas	30
EDGE II Plus	30
Lista de piezas - EDGE II Plus	31
Piezas	32
Sistema FlexLiner y conjunto de copa con sifón	32
Lista de piezas	33
Sistema FlexLiner	33
Conjunto de copa con sifón	33
Especificaciones técnicas	35

Modelos

Principales características

Edge II	• Combina flujo de aire y de fluido en un solo control. • Optimizado para pulverizar la mayoría de aplicaciones de acabado fino. • Ajuste rápido e indicador para configuración de pulverizado repetible (solamente en algunos modelos).
Edge II Plus	• Control total para aplicaciones de acabado fino personalizadas. • Controles independientes de flujo de aire y de fluido. • Control adicional del tamaño del patrón. • Compatible con la función SmartStart en algunos modelos de pulverizadores.
Sistema FlexLiner	• Permite al usuario pulverizar con la pistola en cualquier ángulo sin tener que ajustar la tapa. • Reduce el tiempo de limpieza al no tener tubo de sifón, sino bolsa de carga desechable. • Conexión de copa con sistema de cambio rápido.
Copa con sifón	• Copa para fluidos HVLP de metal tradicional.

Modelo	Suministrado con:	
	Sistema FlexLiner	Copa con sifón
		
Edge II	17R236	17R351
Edge II Plus	17P483	17P655

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, utilización, puesta a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general, y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas advertencias. Los símbolos y las advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual donde corresponda.



ADVERTENCIA



PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Los vapores inflamables, por ejemplo de disolventes y de pinturas, en el área de trabajo pueden inflamarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:



- No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama abierta o de fuentes de ignición, como cigarrillos, motores, equipos eléctricos y tapas de plástico (existe la posibilidad de que se produzcan chispas estáticas).



- El motor de la turbina genera chispas. Mantenga el ventilador en una zona bien ventilada, como mínimo a 6 m (20 pies) de la zona de pulverización cuando pulverice, lave, limpie o realice tareas de mantenimiento. No pulverice sobre el conjunto de la bomba.



- Conecte a un tomacorriente conectado a tierra y use cables de extensión conectados a tierra. No use un adaptador de 3 a 2 clavijas.
- No use una pintura o disolvente que contenga hidrocarburos halogenados.
- No pulverice fluidos inflamables o combustibles en una zona restringida.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire fresco circulando por la zona.
- No fume en la zona de pulverización ni pulverice cuando haya chispas o una llama presentes.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que producen chispas en la zona de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y sin contenedores de pintura o disolvente, trapos y otros materiales inflamables.
- Conozca el contenido de las pinturas y los disolventes que está pulverizando. Lea todas las Hojas de datos de seguridad (SDS) y las etiquetas de los envases suministrados con las pinturas y los solventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de pintura y disolvente.
- Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.



PELIGROS DEL EQUIPO A PRESIÓN

El fluido del equipo, las fugas o los componentes rotos pueden salpicar los ojos o la piel y causar lesiones graves.



- Siga el **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar/suministrar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.
- Ajuste todas las conexiones antes de usar el equipo.
- Verifique a diario las mangueras, tubos y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.



ADVERTENCIA



RIESGO DE USO INCORRECTO DEL EQUIPO

Su utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.

- Al pintar, utilice siempre guantes, protección ocular y un respirador o máscara adecuados.
- No lo utilice ni pulverice cerca de niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento.
- No se incline ni se ponga de pie sobre un soporte inestable. Mantenga un apoyo y equilibrio efectivos en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que hace.
- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de drogas o alcohol.
- No retuerza ni doble las mangueras.
- No exponga la manguera a temperaturas o presiones que excedan las especificaciones del fabricante.
- No utilice la manguera para levantar o tirar del equipo.
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de organismos y crear peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.



PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO PRESURIZADAS

La utilización de fluidos que son incompatibles con aluminio en un equipo presurizado puede provocar una reacción química grave y la destrucción del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

- No utilice 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno u otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos solventes.
- No use lejías cloradas.
- Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.



PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS

Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

- Lea las HDSM para conocer los peligros específicos de los fluidos que está utilizando.
- Guarde los fluidos peligrosos en contenedores aprobados y deséchelos de acuerdo con las directrices pertinentes.



EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Use equipo de protección adecuado en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de vapores tóxicos y quemaduras. Este equipo de protección incluye, pero no está limitado a:

- Gafas protectoras y protección auditiva.
- Respiradores, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y el disolvente.

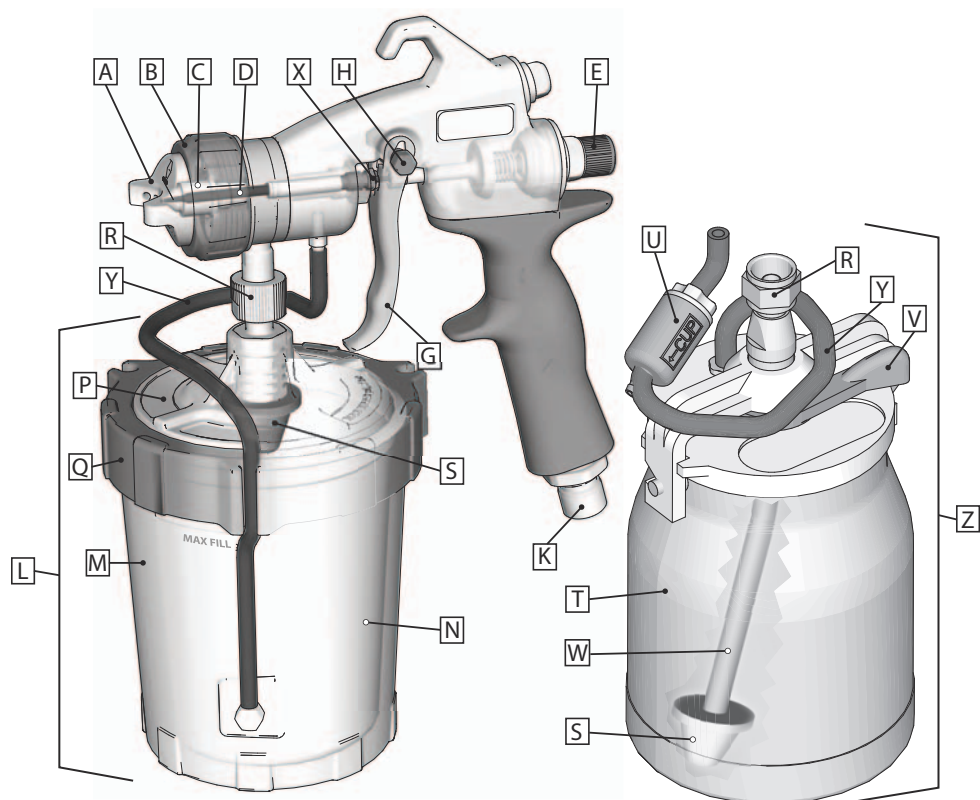
PROPUESTA DE CALIFORNIA N.º 65

Este producto contiene una sustancia química que el Estado de California ha catalogado como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Conozca su pistola de pulverización

Conozca su pistola de pulverización

EDGE II



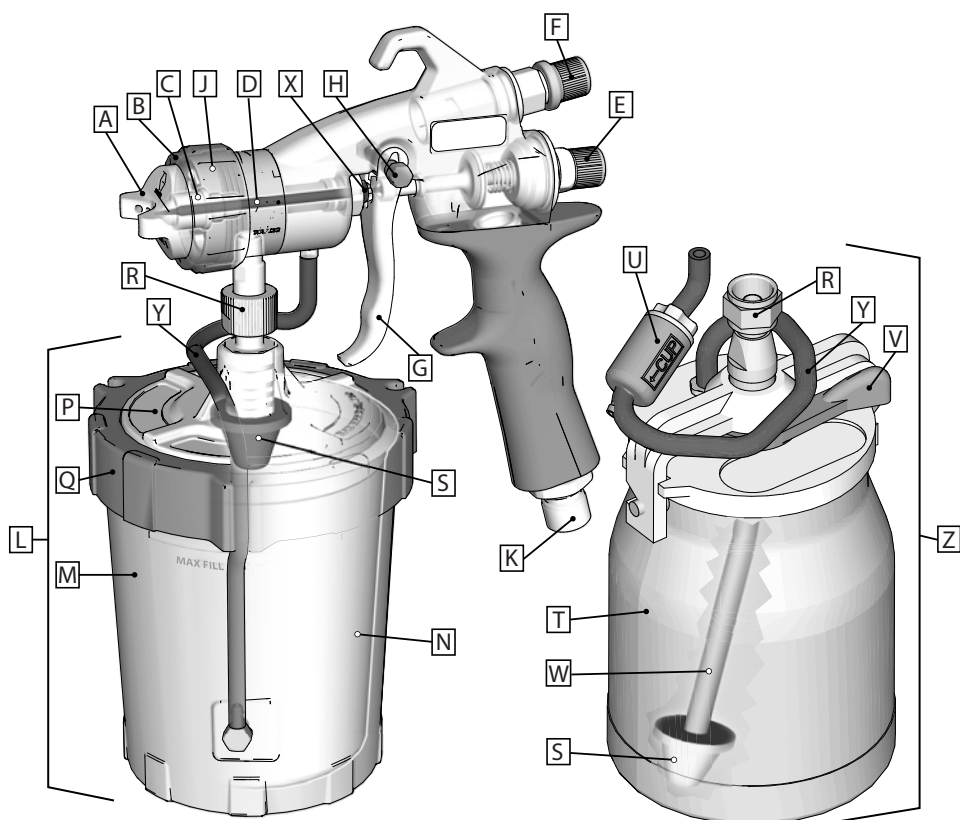
ti30936a

A	Cabezal de aire de Edge II
B	Anillo de retención
C	Boquilla de fluido
D	Aguja para fluido
E	Perilla de control de flujo de aire / fluido (solamente en algunos modelos)
G	Gatillo EasyGlide™
H	Corredera del gatillo
K	Entrada de aire
L	Sistema FlexLiner (solamente en algunos modelos)
M	Copa FlexLiner
N	FlexLiner

P	Tapa FlexLiner
Q	Anilla FlexLiner
R	Accesorio de la copa
S	Colador de material
T	Copa con sifón
U	Limpie rápidamente la válvula de retención
V	Pestillo
W	Tubo giratorio
X	Tuerca de empaquetadura
Y	Tubo de la pistola de pulverización
Z	Conjunto de copa con sifón (solamente en algunos modelos)

Conozca su pistola de pulverización

EDGE II Plus



t30937a

A	Cabezal de aire de Edge II
B	Anillo de seguridad / Control del tamaño del patrón
C	Boquilla de fluido
D	Aguja para fluido
E	Perilla de control de flujo de fluido
F	Perilla de control de flujo de aire
G	Gatillo EasyGlide™
H	Corredera del gatillo
J	Guía del cabezal de aire
K	Entrada de aire
L	Sistema FlexLiner (solamente en algunos modelos)
M	Copa FlexLiner

N	FlexLiner
P	Tapa FlexLiner
Q	Anilla FlexLiner
R	Accesorio de la copa
S	Colador de material
T	Copa con sifón
U	Limpie rápidamente la válvula de retención
V	Pestillo
W	Tubo giratorio
X	Tuerca de empaquetadura
Y	Tubo de la pistola de pulverización
Z	Conjunto de copa con sifón (solamente en algunos modelos)

Procedimiento de descompresión

Procedimiento de descompresión

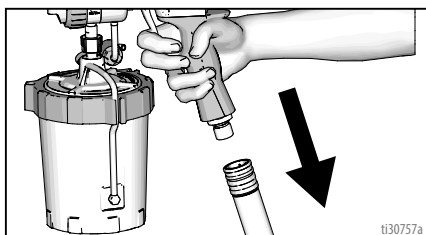


Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



La copa de la pistola de pulverización está presurizada. Para reducir el riesgo de salpicaduras de fluido presurizado, siga siempre el **Procedimiento de descompresión** antes de retirar la copa.

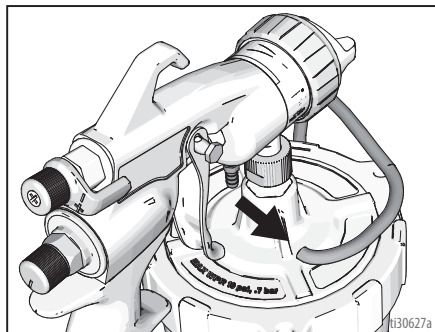
1. Coloque el interruptor de encendido/apagado del pulverizador HVLP en la posición de **APAGADO**.
2. Desenchufe el cable para desconectar la alimentación del pulverizador HVLP.
3. Desconecte la pistola de pulverización de la manguera de aire.



NOTA: Si utiliza una copa remota, consulte los manuales suministrados con la copa y el pulverizador.

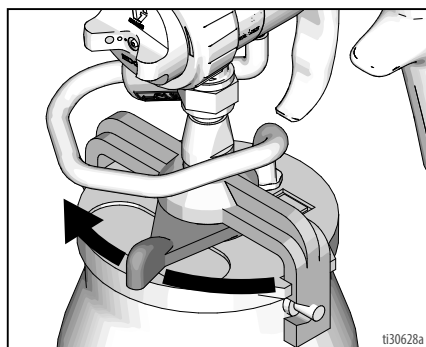
4. Si utiliza un sistema FlexLiner:

Desconecte el tubo de la pistola para liberar la presión en la copa.



5. Si utiliza una copa con sifón de metal:

Quite la cubierta de la copa, afloje o retire la copa de la cubierta para liberar presión.



Configuración

Preparación del fluido y la pieza de trabajo

- Cuele los fluidos antes de pulverizar. Los fluidos incluyen pinturas de colores, reductores y endurecedores.
- Utilice un reductor que seque más lentamente, o un diluyente para compensar el tiempo de secado reducido causado por el aire caliente de la turbina. No reduzca en exceso.
- El rendimiento del pulverizador varía dependiendo de la viscosidad del material pulverizado, del pulverizador HVLP y de la longitud de la manguera.

- La mayoría de fabricantes proporcionan recomendaciones para sus materiales. Siga estas recomendaciones.
- Para conseguir una adherencia adecuada, asegúrese de que la superficie de la pieza de trabajo esté completamente limpia.

Selección de fluidos

Para un mejor rendimiento de la pulverización, seleccione el juego de fluidos adecuado para el fluido que va a pulverizar. Consulte la **Guía para la selección de fluidos** para el juego de fluidos recomendada para su aplicación. Los números de juegos de fluidos están marcados en las boquillas y agujas del fluido.

FLUID SET SELECTION GUIDE

Material	Fluid Set #2 17P485	Fluid Set #3 17P486	Fluid Set #4 17P487	Fluid Set #5 17P488	Fluid Set #6 17P489	Fluid Set #7 17P490
Dye	██████████					
Ink	██████████					
Non-wiping Stain	██████████					
Automotive Finish	██████████	██████████				
Lacquer		██████████	██████████			
Stain		██████████	██████████			
Enamel		██████████	██████████	██████████		
Epoxy		██████████	██████████	██████████		
Urethane		██████████	██████████	██████████		
Varnish		██████████	██████████	██████████		
Primer			██████████	██████████		
Industrial Finishes				██████████	██████████	██████████
Latex				██████████	██████████	██████████
Multi-Spec				██████████	██████████	██████████
Butyrate					██████████	██████████
Nitrate Dope					██████████	██████████
Oil Wall Paint					██████████	██████████

t130938a

Configuración

Sustitución de juegos de fluidos

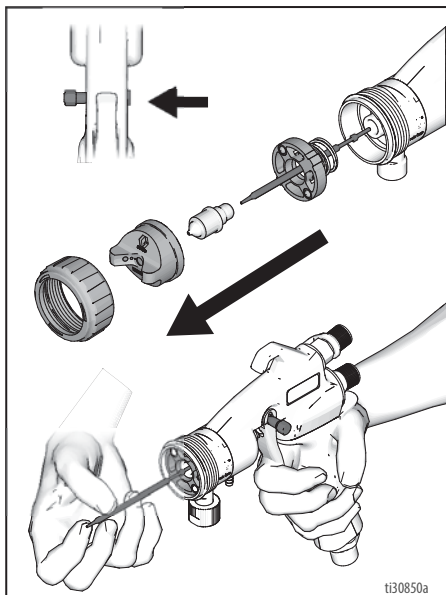
Desmontaje

1. Efectúe **Procedimiento de descompresión**, página 8.
2. Retire el anillo de retención y el casquillo de aire.
3. Accione la pistola y retire la boquilla de fluido.

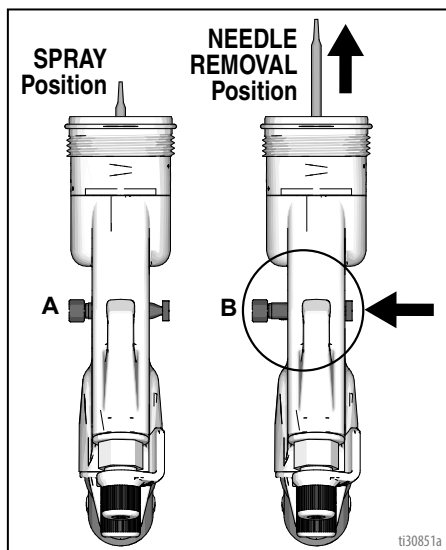
AVISO

Accione la pistola siempre que retire o instale la boquilla de fluido. Esto evita que se dañen las superficies de asiento de la aguja y la boquilla de fluido.

NOTA: La pistola Edge II Plus contiene una guía para el casquillo de aire y un resorte, ambos sujetos por la boquilla de fluido. Una vez retirada la boquilla de fluido, aparte la guía del cabezal del aire y el resorte.



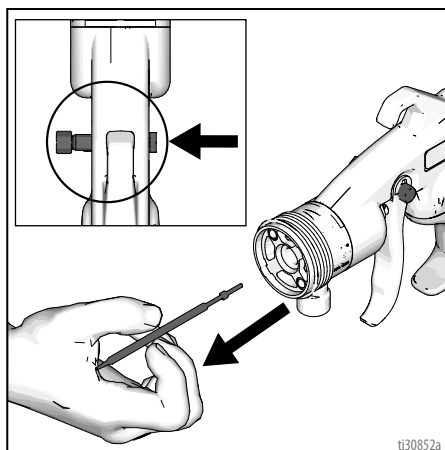
4. Mueva el deslizador del gatillo desde la posición **PULVERIZACIÓN (A)** a la posición **RETIRADA DE LA AGUJA (B)**.



5. Retire la aguja de la parte frontal de la pistola

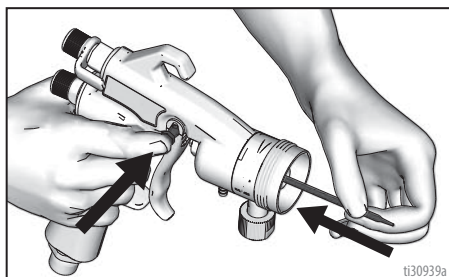
AVISO

No utiliza pinzas para retirar la aguja. Una punta de aguja dañada causará fugas en la boquilla de fluido.

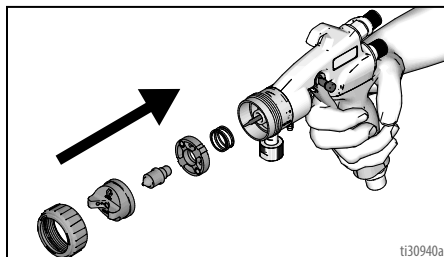


Instalación

1. Inserte la aguja y mueva el deslizador del gatillo desde la posición RETIRADA DE LA AGUJA (B) a la posición PULVERIZACIÓN (A).



2. Accione la pistola e instale la guía para el cabezal de aire con el resorte (solo Edge II Plus) y la boquilla del fluido.
3. Instale el cabezal de aire y el anillo de retención.

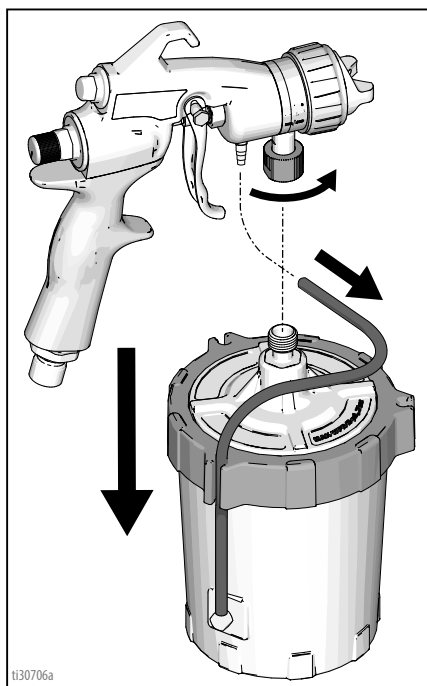


Puesta en marcha

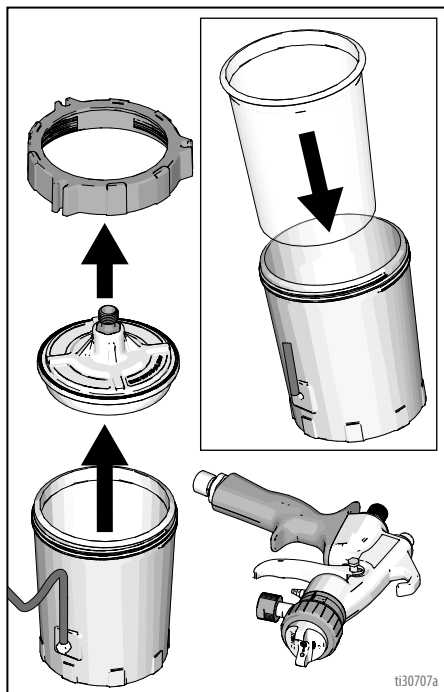
Puesta en marcha

Rellene el sistema FlexLiner

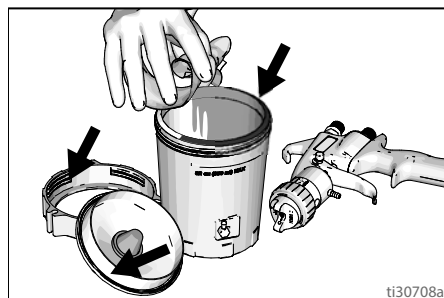
1. Desconecte la pistola del sistema FlexLiner.



2. Afloje el anillo de la copa. Retire la tapa y el anillo de la copa. Compruebe que FlexLiner permanece en la copa tras haber retirado la tapa y el anillo.

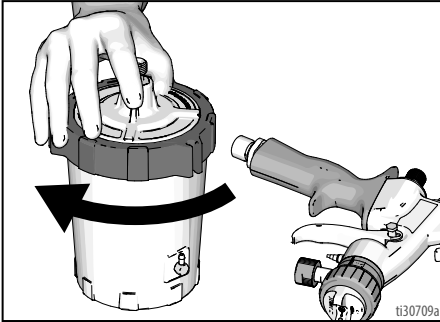


3. Rellene el FlexLiner con material hasta la línea "MAX FILL" (nivel máximo de llenado). Limpie las roscas y las superficies de sellado del sistema FlexLiner.

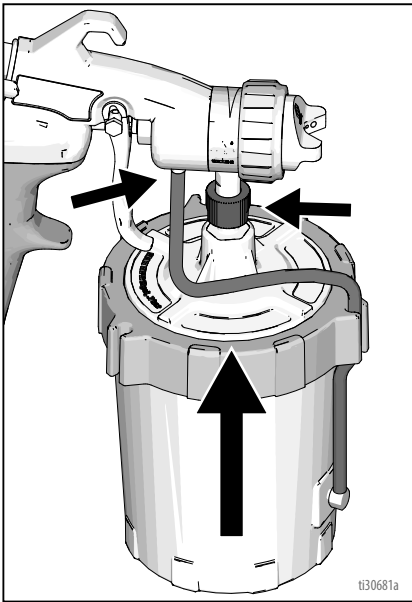


Puesta en marcha

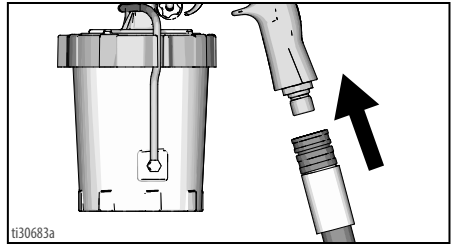
4. Instale la tapa y el anillo en la copa. Apriete firmemente el anillo



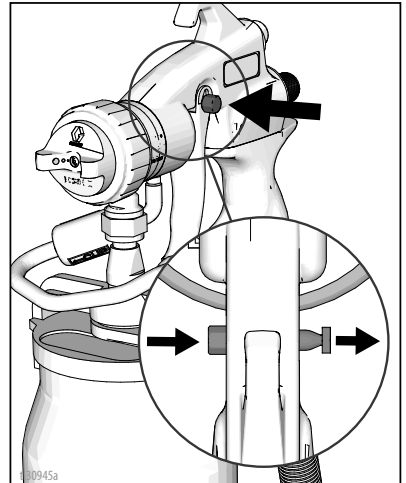
5. Conecte el sistema FlexLiner a la pistola.



6. Conecte la manguera de aire al accesorio de entrada de la pistola.

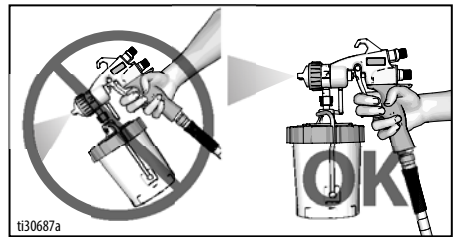


7. Compruebe que la corredera del gatillo se encuentra en la posición PULVERIZACIÓN (A).



8. Con el pulverizador HVLP **ENCENDIDO**, apunte la pistola a una zona de desecho. Evacue el aire del sistema FlexLiner sujetando la pistola en posición vertical y manteniendo el gatillo en posición abierta hasta que observe un chorro de pulverización continuado.

NOTA: Inclíne la pistola hacia adelante y hacia atrás para ayudar a evacuar el aire.

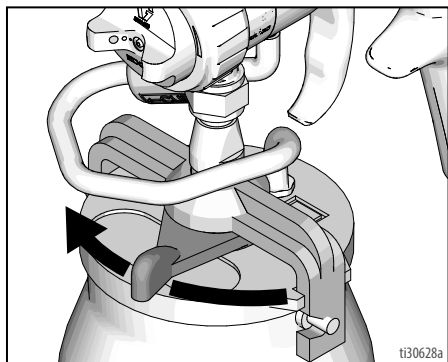


9. Ahora está listo para pulverizar. Referencia **Cómo pulverizar**, página 16.

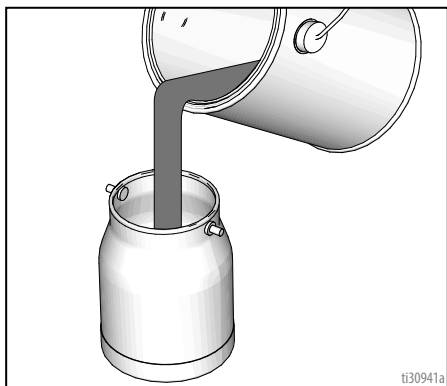
Puesta en marcha

Relleno copa con sifón

1. Desenganche la tapa de la copa y retírela de la copa con sifón.



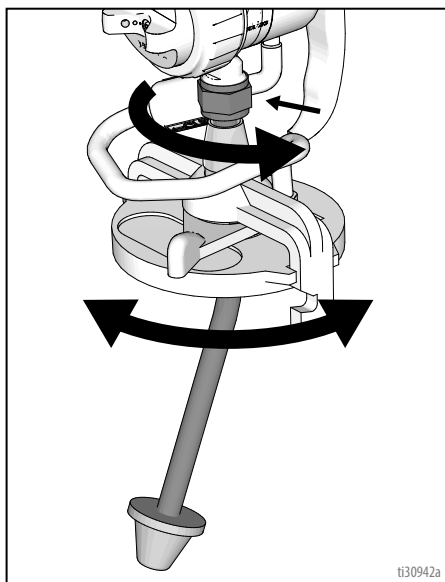
2. Llene con material la copa con sifón.



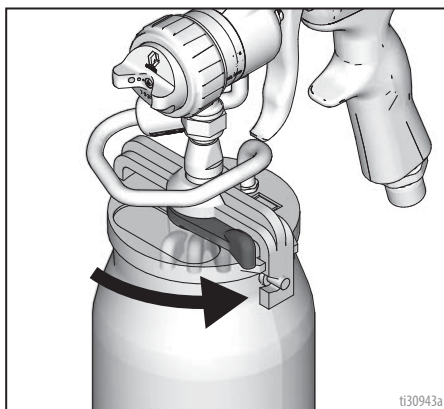
3. Compruebe que el tubo del sifón esté colocado correctamente en la orientación de pulverizado deseada. Si necesita realizar algún ajuste:

- a. Afloje la tuerca, gire la cubierta de la copa hasta la posición del tubo del sifón que desee.

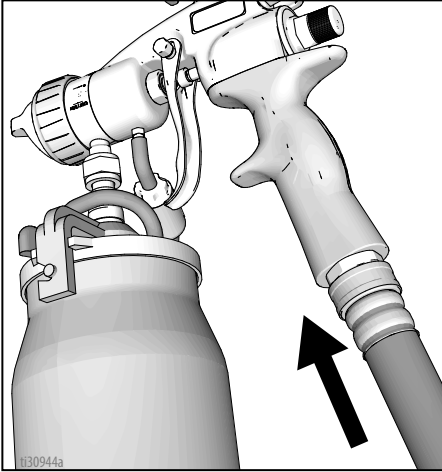
- b. Apriete la tuerca.



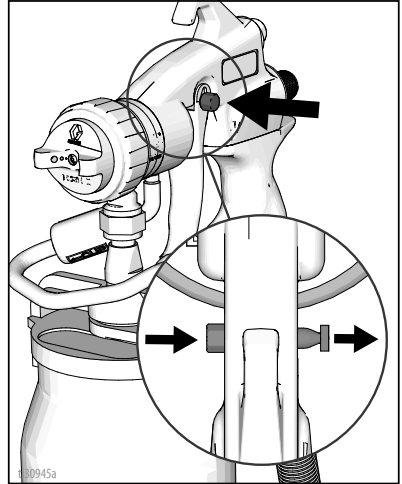
4. Cierre la cubierta de la copa con sifón.



5. Conecte la manguera de aire del pulverizador a la entrada de aire de la pistola.



6. Compruebe que la corredera del gatillo se encuentra en la posición PULVERIZACIÓN (A).



7. Ahora está listo para pulverizar. Referencia **Cómo pulverizar**, página 16.

Cómo pulverizar

Cómo pulverizar



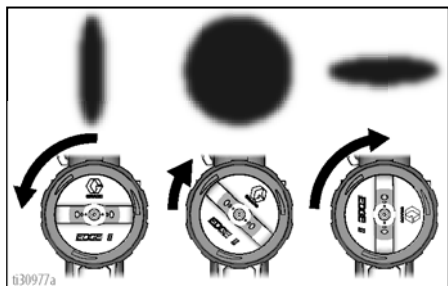
El motor de la turbina genera chispas. Estas chispas pueden ocasionar el encendido de los vapores inflamables.

- Mantenga el pulverizador en una zona bien ventilada.
- Mantenga el pulverizador a una distancia mínima de 6 m (20 pies) de la zona de pulverización. Si fuera necesario, utilice una manguera adicional.

Antes de pulverizar, dedique unos momentos a revisar estos consejos para garantizar el éxito de su proyecto de pulverización.

Ajuste del patrón de pulverización

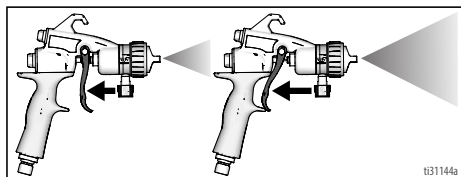
Coloque el cabezal de aire en la posición para el patrón de pulverización deseado.



Ajuste el caudal y el tamaño del patrón

Edge II (Modelo 17R236)

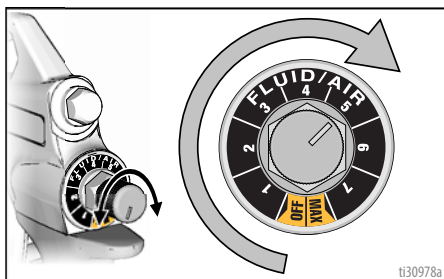
El tamaño del patrón y del fluido viene determinado por cuánto se aprieta el gatillo.



Edge II (Modelo 17R351)

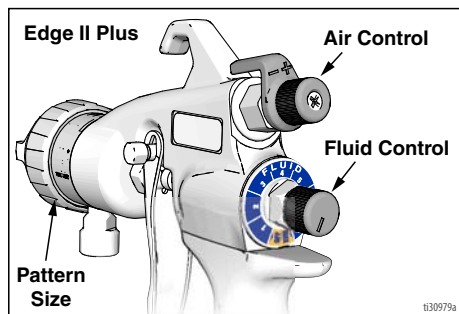
Control de aire / fluido:

El tamaño del patrón y del fluido viene determinado por el ajuste a la perilla de control de flujo de aire / fluido. Ajuste el mando en la posición APAGADO. Aumente el flujo hasta la conseguir el acabado deseado.



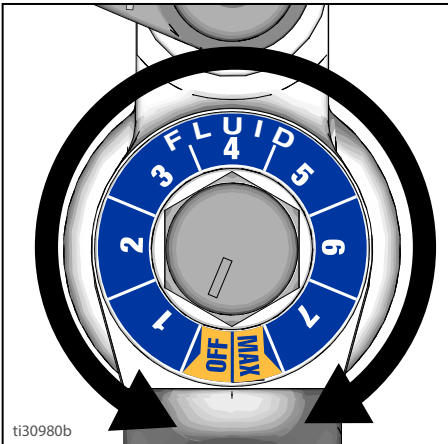
Edge II Plus

El tamaño del patrón y del fluido viene determinado por el ajuste a los controles del tamaño del patrón, del aire y del fluido.

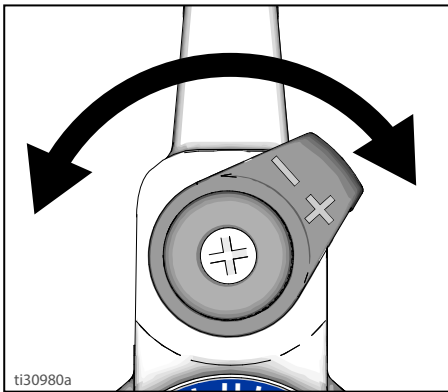


Cómo pulverizar

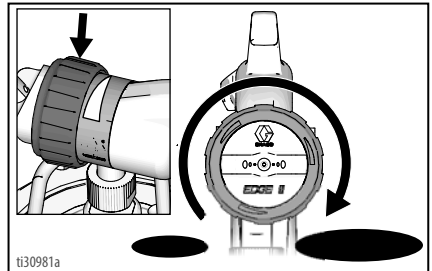
Control de fluido:
Ajuste el mando en la posición APAGADO.
Aumente el fluido hasta la conseguir el acabado deseado.



Control de aire:
Comience con el control de aire en la posición +.
Para disminuir la pulverización del fluido, ajuste el control de aire a la posición -.



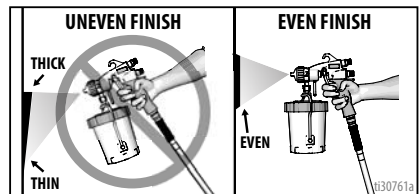
Control del tamaño del patrón:
Puede controlar de forma adicional el tamaño del patrón girando el anillo de retención del cabezal de aire. Empiece con el enjuague de la boquilla de fluidos de la superficie del centro del cabezal de aire. Puede ajustar el tamaño del patrón girando el anillo de retención en cualquier posición.



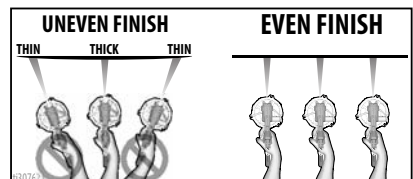
Técnicas de pulverización

Use un trozo de cartón para practicar las técnicas de pulverización antes de pulverizar sobre la pieza de trabajo.

- Pulverice siempre utilizando la cantidad mínima de presión necesaria para obtener la velocidad de aplicación y el chorro de pulverización deseado. Pulverizar a presiones más altas de las deseadas provocará que se desperdicie material y puede dar como resultado un acabado como apariencia de piel de naranja.
- Apunte la pistola directa hacia la superficie. Inclinar la pistola para dirigir el ángulo de pulverización causa acabados no uniformes.



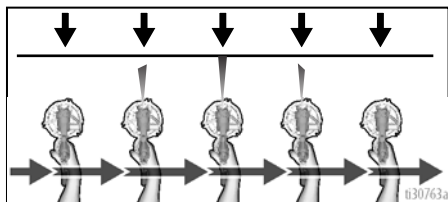
- Flexione la muñeca para mantener la pistola apuntada en forma recta. Si mueve la pistola como si fuera un abanico formando ángulos con la superficie, se obtendrán acabados desiguales.



Cómo pulverizar

Cómo disparar la pistola

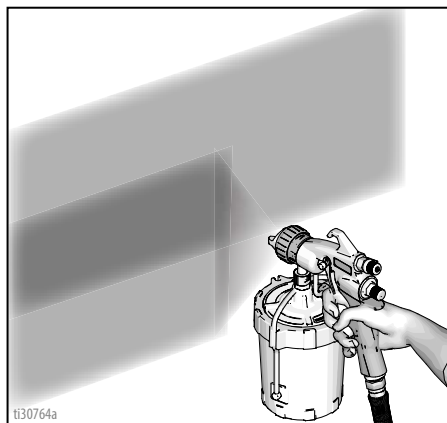
Apriete el gatillo después de iniciar la pasada. Suelte el gatillo antes de finalizar la pasada. La pistola debe estar en movimiento cuando se aprieta y suelta el gatillo.



NOTA: Para evitar que el chorro de pulverización no sea uniforme, inicie y termine la pasada fuera de la superficie de la pieza de trabajo.

Dirección de la pistola

Apunte el centro de la pistola de pulverización hacia el borde inferior de la pasada anterior para superponerlas por la mitad.



Si la pistola no pulveriza, consulte **Resolución de problemas**, página 24.

Rellenar el FlexLiner

1. Efectúe **Procedimiento de descompresión**, página 8.
2. Referencia **Rellene el sistema FlexLiner**, página 12.

Rellenar la copa con sifón

1. Efectúe **Procedimiento de descompresión**, página 8.
2. Referencia **Relleno copa con sifón**, página 14.

Limpieza



Si limpia la pistola con disolventes, consulte las advertencias de peligro por incendio o explosión en la página 4.

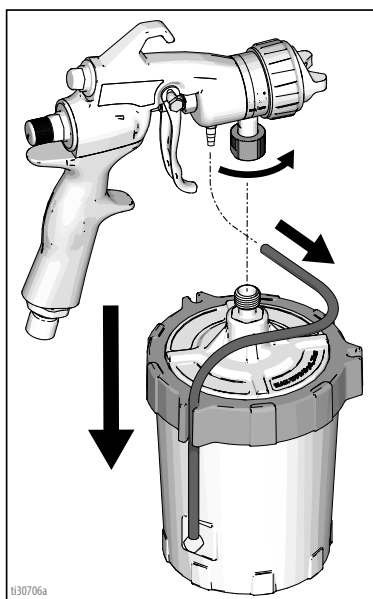
Es muy importante limpiar la pistola después de cada trabajo. Un cuidado y un mantenimiento apropiados aseguran un rendimiento óptimo del pulverizador.

Limpieza del sistema FlexLiner

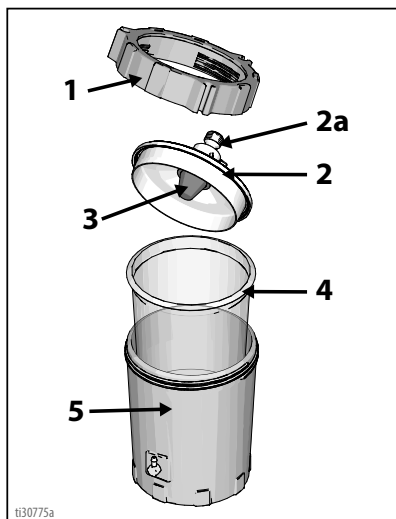
AVISO

El uso de disolventes fuertes, tales como diluyentes de lacas, puede dañar las piezas del sistema FlexLiner. NO sumerja nunca las piezas del sistema FlexLiner en disolvente.

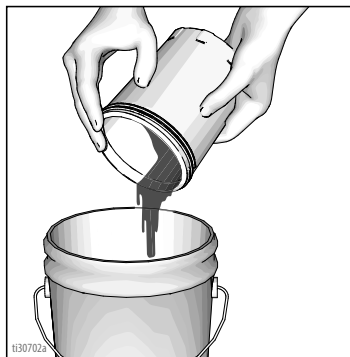
1. Efectúe **Procedimiento de descompresión**, página 8.
2. Desconecte la pistola del sistema FlexLiner.



3. Afloje el anillo (1) de la copa (5). Retire el anillo (1) y la tapa (2) de la copa. Compruebe que FlexLiner (4) permanece en la copa tras haber retirado la cubierta y el anillo.



4. Devuelva el exceso de fluido al contenedor original. Mantenga el FlexLiner (4) en su posición cuando vierta el material.



Limpieza

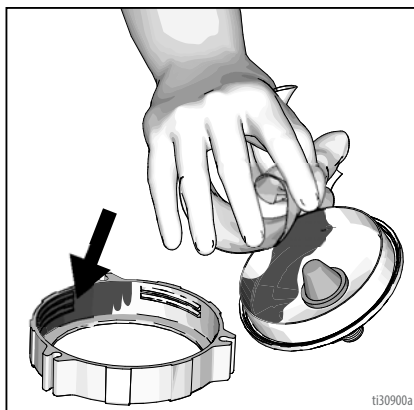
5. Se recomienda desechar el FlexLiner utilizado(4) e instalar uno nuevo. Si se reutiliza, debe limpiarlo profundamente, eliminando todo el fluido excedente de FlexLiner (4).



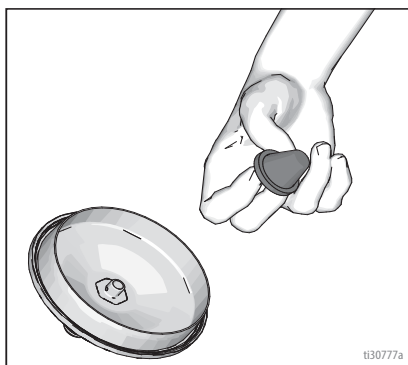
AVISO

Deseche el sistema FlexLiner, los materiales de limpieza y los fluidos no utilizados de conformidad con las normativas locales. Consulte la Ficha de Datos de Seguridad (FDS) de los fluidos utilizados.

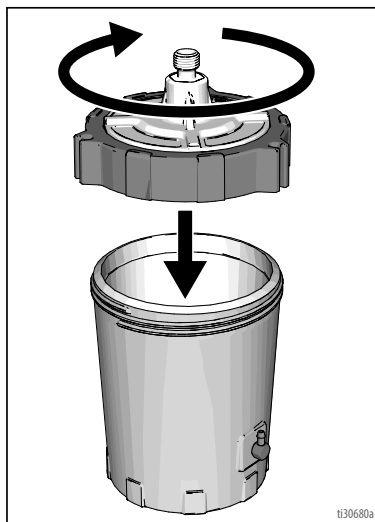
6. Limpie el exceso de fluido de la tapa (2) y el anillo (1) del sistema FlexLiner.



7. Llene el sistema FlexLiner (4) hasta aproximadamente la mitad con fluido de limpieza (agua caliente o un disolvente apropiado) para limpiarlo.
8. Retire y limpie el filtro de malla de material (3) enjuagándolo con fluido de limpieza. Vuelva a instalar el filtro de malla de material (3).



9. Instale la tapa (2) y el anillo (1) en la copa (5).



- Cubra el accesorio de la copa (2a) con un paño y agite el sistema FlexLiner durante al menos diez segundos.

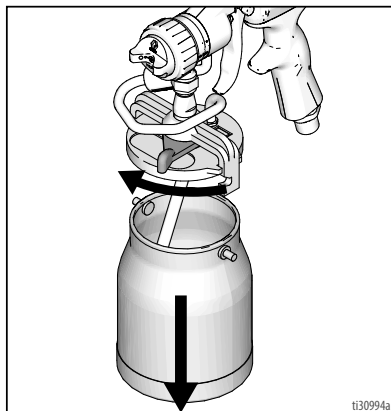


- Limpie y seque todos los componentes del sistema FlexLiner. Deseche adecuadamente el fluido de limpieza.

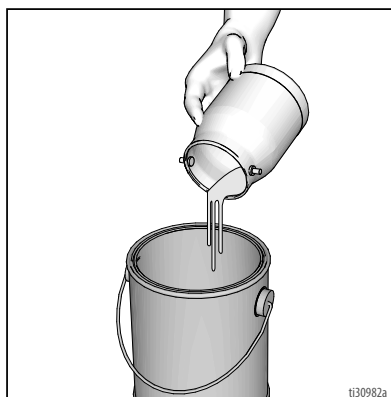


Limpieza de la copa con sifón

- Efectúe **Procedimiento de descompresión**, página 8.
- Desconecte la pistola de la copa con sifón.



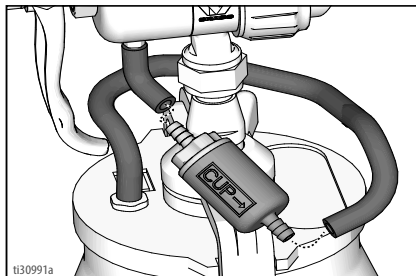
- Desenganche y retire la cubierta de la copa con sifón. Devuelva el exceso de fluido al contenedor original.



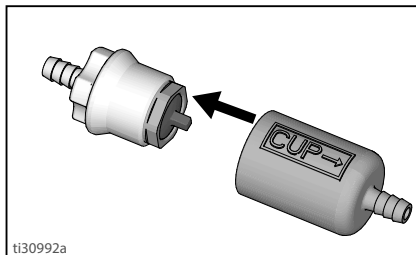
- Limpie con un trapo el exceso de fluido de la copa, la cubierta y el tubo del sifón.
- Llene la copa hasta un cuarto de su capacidad con fluido de limpieza (agua templada o un disolvente apropiado).
- Cierre la cubierta de la copa.
- Cubra el accesorio de la copa con un paño. Mueva el conjunto de copa durante al menos diez segundos.
- Limpie y seque todos los componentes del conjunto de copa con sifón. Deseche adecuadamente el fluido de limpieza.

Limpieza de la válvula de retención (Solo copa con sifón)

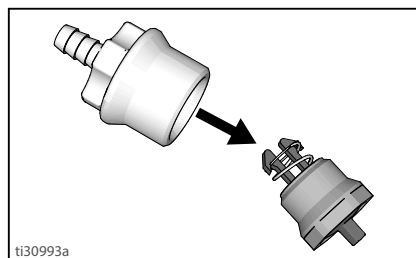
1. Desconecte la válvula de retención del tubo de la pistola



2. Desenrosque la válvula de retención.



3. Desenrosque la válvula de vástago de la válvula de retención.



4. Limpie todas las piezas con el disolvente recomendado por el fabricante del material de pulverización.
5. Después de que todas las piezas estén secas, aplique una capa ligera de vaselina sobre la junta tórica completa.
6. Arme la válvula de retención. Instale la válvula de retención al tubo de la pistola. Compruebe la orientación correcta de la válvula de retención.

Limpieza de la pistola HVLP Edge II

AVISO

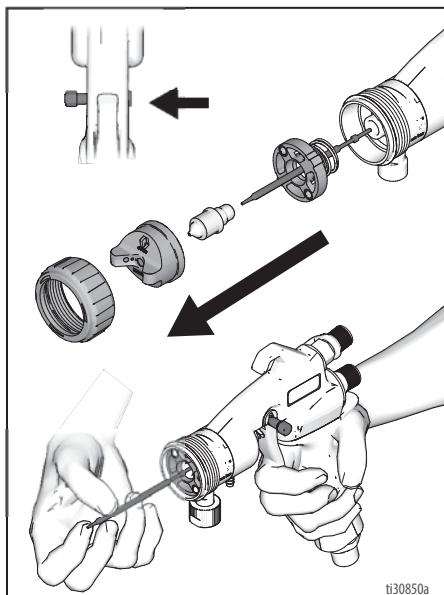
El uso de disolventes fuertes, tales como diluyentes de lacas, pueden dañar las piezas de la pistola HVLP Edge II. NO sumerja nunca las piezas de la pistola HVLP Edge II en disolvente.

1. Retire el anillo de retención y el casquillo de aire.
2. Accione la pistola y retire la boquilla de fluido de la pistola.

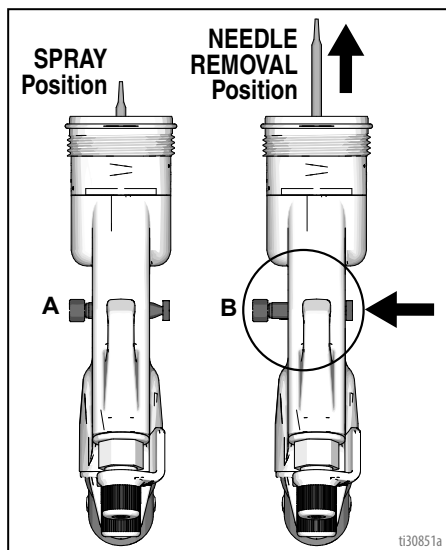
AVISO

Accione la pistola siempre que retire o instale la boquilla de fluido. Esto evita que se dañen las superficies de asiento de la aguja y la boquilla de fluido.

NOTA: La pistola Edge II Plus contiene una guía para el casquillo de aire y un resorte, ambos sujetos por la boquilla de fluido. Una vez retirada la boquilla de fluido, aparte la guía del cabezal del aire y el resorte.



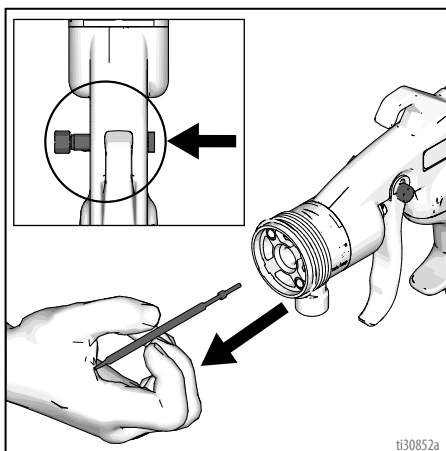
- Mueva el deslizador del gatillo desde la posición PULVERIZACIÓN (A) a la posición RETIRADA DE LA AGUJA (B).



- Retire la aguja de la parte frontal de la pistola

AVISO

No utiliza pinzas para retirar la aguja. Una punta de aguja dañada causará fugas en la boquilla de fluido.

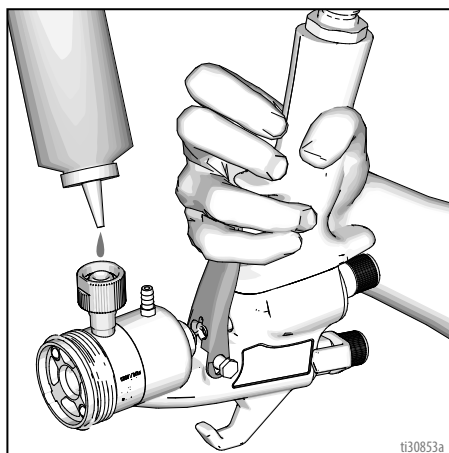


- Limpie o enjuague el fluido que haya en la boquilla y la aguja. En caso necesario, limpie el anillo de retención, el casquillo de aire, la guía del casquillo de aire y el resorte.

AVISO

No utilice herramientas de metal para limpiar los orificios de la boquilla de fluido o del casquillo de aire ya que podría dañarlos, causando derrames de fluido y un chorro de pulverización distorsionado.

- Utilizando una botella de apriete, enjuague el fluido de limpieza a través de la pistola. Sostenga la pistola hacia abajo, accione el gatillo y elimine el fluido de limpieza en la conexión de la taza.



- Vuelva a instalar la aguja y mueva el deslizador del gatillo desde la posición RETIRADA DE LA AGUJA (B) a la posición PULVERIZACIÓN (A).
- Accione la pistola e instale el resorte, la guía del casquillo de aire y la boquilla de fluido. Instale el cabezal de aire y el anillo de retención.

Resolución de problemas



Problema	Causa	Solución
Acabado de piel de naranja - la superficie de la pintura no es suave	Gotas de pintura demasiado grandes	- Ajuste la perilla de control de fluido de la pistola para reducir el fluido. - Pulverice a cierta distancia del objeto en cuestión. - Mantenga limpios los filtros de aire de la turbina para permitir el flujo de aire. - No use una manguera de aire que sea demasiado larga para suministrar presión de pulverización diferente.
	Las gotas de pintura se secan demasiado rápido para fluir correctamente de la pistola	Mantenga el objeto que está siendo pulverizado fuera de la luz de sol directa. Cuando se pulverice a temperaturas más cálidas, use un disolvente con evaporación más lenta o un reductor.
	Pulverización en clima frío	Mantenga el fluido y el objeto que está siendo pulverizado a una temperatura lo más próxima posible a la temperatura ambiente. Cuando se pulveriza sobre una superficie fría, la mayoría de las pinturas tienden a espesarse demasiado y no fluyen correctamente.
Rubor - los revestimientos transparentes aparecen lechosos	La condensación de la humedad es atrapada en la laca cuando se pulveriza en condiciones calientes y húmedas	- Permita que la turbina se caliente unos minutos antes de pulverizar. - Almacene la laca lejos del piso de concreto, a temperatura ambiente. - Aplique capas más finas y permita que transcurra el tiempo de secado apropiado. - Use un disolvente de evaporación más lenta o un reductor. - No pulverice en condiciones ventosas.
Ojos de pez - pequeñas lagunas en la superficie pintada que no se llenan de pintura	Contaminación con silicona de los lubricantes, grasas, pulidores o ceras en la superficie que está siendo pulverizada	Limpie todas las piezas con un disolvente de limpieza; limpie con un trapo con disolvente y un trapo limpio para. Sustituya los trapos como sea necesario. Si el problema persiste, use un eliminador de ojos de pez.
Pintura corrida o combada	Se aplica demasiada pintura por pasada para las condiciones de secado	- Mueva la pistola más rápido o reduzca el caudal de fluido. - Pulverice a cierta distancia del objeto en cuestión. - Reduzca la cantidad de diluyente o use un diluyente de secado más rápido.

Resolución de problemas

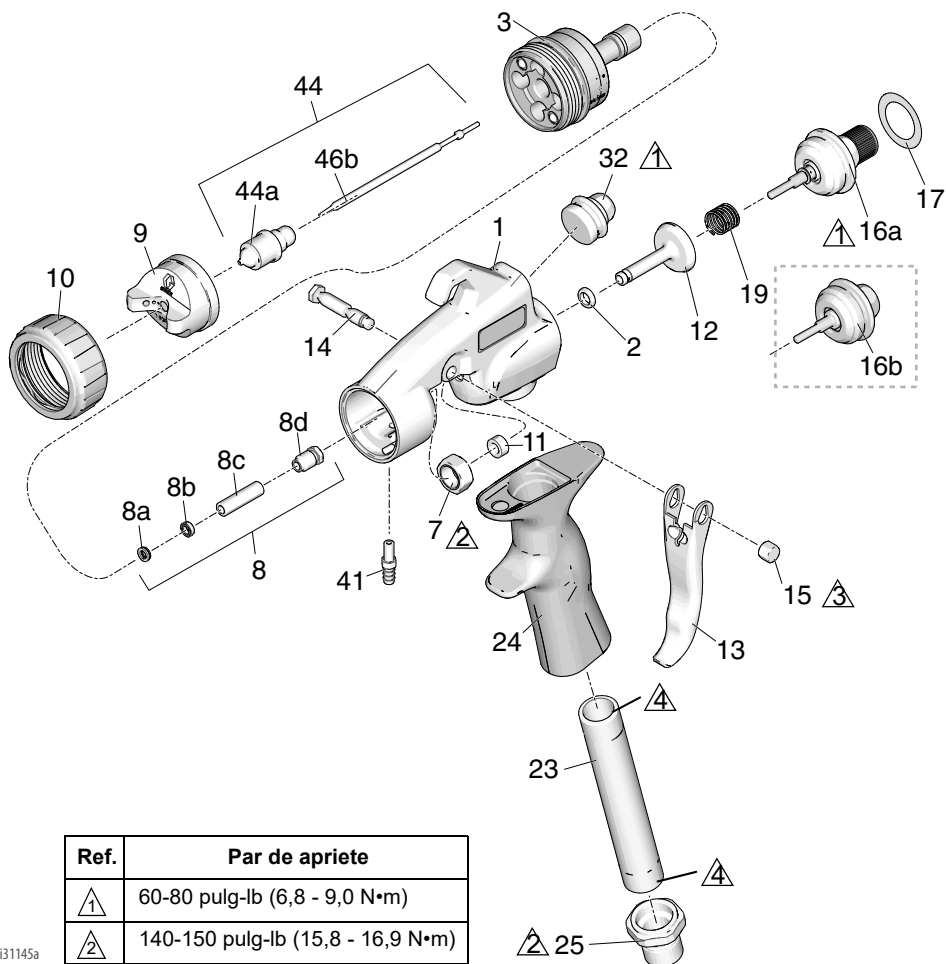
Problema	Causa	Solución
Globos o burbujas de disolvente	La superficie pulverizada se seca antes de que pueda liberarse el gas del disolvente	• Aplique fluido en capas más finas para permitir una correcta evaporación. • Use los diluyentes recomendados. • Siga las soluciones para acabado de piel de naranja, gotas de pintura demasiado grandes de esta Tabla de resolución de problemas.
Flujo de fluido inexistente o lento, pulverización intermitente u oscilante	No hay suministro de material	Compruebe que haya material en la copa, consulte Puesta en marcha , página 12.
	Pasador del gatillo en posición UNLOCK (DESBLOQUEADO)	Compruebe la posición del pasador del gatillo. Debe estar en posición SPRAY (PULVERIZACIÓN).
	Se está usando un juego para fluido de tamaño erróneo	Seleccione el juego para fluido adecuado para el fluido que está pulverizando. Referencia Selección de fluidos , página 9.
	Boquilla de fluido de la pistola bloqueada con pintura seca o dañada	Limpe o sustituya la boquilla de fluido.
	No hay presión en la copa	Apriete la tapa o cambie la junta (Solo copa con sifón).
		Compruebe si hay fugas en el sistema FlexLiner. Consulte la sección "Sistema FlexLiner", página 27.
	Accesorio de la copa o tubo del sifón (en la copa con sifón) bloqueado por pintura seca o dañado	Limpe el accesorio de la copa, la malla de material y el tubo del sifón (si corresponde).
		Compruebe si hay obstrucciones en el tubo de la pistola. Limpe o reemplace el tubo de la pistola en caso necesario.
	Flujo de aire a la copa bloqueado	Copa con sifón: Retire la copa (deje conectada la tapa). Dispere la pistola y compruebe si sale aire de la válvula de retención. Si el aire no fluye con libertad, limpie o sustituya la válvula de retención.
	Fluido en la válvula de retención (solo copa con sifón)	Limpe la válvula de retención. Referencia Limpeza de la válvula de retención (Solo copa con sifón) , página 22.
Fugas de fluido en la boquilla de fluido después de soltar el gatillo	Filtro de malla obstruido	Sustituya el filtro de malla si está obstruido o extráigalo si el material es muy viscoso.
	Empaquetaduras de la aguja no ajustadas correctamente. Nota: Las pérdidas de fluido a través de las empaquetaduras afectan la presión de fluido y provocan fugas del cuerpo de la pistola	Limpe el cuerpo de la pistola con disolvente y el cepillo provisto. Ajuste las empaquetaduras de la aguja.
	La aguja no asienta en la boquilla de fluido	Compruebe en busca de una boquilla de fluido floja o una boquilla o aguja doblada; apriete la boquilla o sustituya las piezas como sea necesario.
Patrón de pulverización deficiente	La tuerca prensaestopas está muy apretada	Afloe lentamente la tuerca prensaestopas hasta que la boquilla regrese fácilmente.
	Orificio abocinado del cabezal de aire y/o boquilla de fluido obstruido	Sumerja en disolvente el cabezal de aire y/o la boquilla de fluido. Limpe los orificios abocinados del cabezal de aire con un elemento no metálico, para evitar dañarlos permanentemente.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El fluido se filtra por la tuerca prensaestopas	La tuerca prensaestopas está floja	Apriete ligeramente la tuerca y pruebe de nuevo. Repita el proceso hasta que las tuercas prensaestopas se fije completamente.
La boquilla no regresa después de que se suelta el gatillo o lo hace lentamente	La tuerca prensaestopas está muy apretada	Afloje lentamente la tuerca prensaestopas hasta que la boquilla regrese fácilmente.
El pulverizador no se apaga automáticamente con el sistema SmartStart activado (solamente en algunos modelos de pulverizador)	Fugas de aire en las conexiones de la manguera	Verifique que la manguera de aire y los componentes conectados sean los que se han proporcionado con el pulverizador.
		Desconecte las mangueras de aire. Verifique que haya una junta tórica instalada en el interior del accesorio de conexión en el extremo de la turbina de la manguera. Si utiliza una manguera flexible, verifique que haya una junta instalada en el interior del accesorio de conexión. Conecte con firmeza todas las conexiones de la manguera.
		Utilice los accesorios de repuesto enumerados en el manual del pulverizador y disponibles en su distribuidor.
	Fugas de aire en la pistola	Verifique el uso de la pistola Edge II Plus.
		Si se activa SmartStart cuando la válvula de aire en el extremo de la manguera está cerrada, limpie la pistola. Consulte Limpieza de la pistola HVLP Edge II , página 22.
		Compruebe que la válvula de fluido esté apretada. Consulte la página 31 (ref. 16).
		Sustituya la junta tórica de la válvula de fluido. Consulte la página 31 (ref. 18).
		Sustituya la válvula de aire. Consulte la página 31 (ref. 12).

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Sistema FlexLiner:		
FlexLiner no se termina o lo hace con excesiva lentitud	Superficies de sellado sucias	Retire el anillo, limpie las superficies de sellado e instale de nuevo el anillo de forma segura. Consulte Rellene el sistema FlexLiner , página 12.
	No se ha instalado el casquillo de aire o se ha instalado un casquillo de aire incorrecto en la pistola	Verifique que esté instalado el casquillo de aire Edge II.
	El cabezal de aire está flojo	Edge II: Verifique que el anillo de retención esté correctamente instalado.
		Edge II Plus: Verifique que el anillo de retención esté instalado a una posición en la que no provoque que el casquillo quede flojo.
	La válvula Artisan/de control de aire (si está instalada) está ajustada en una configuración demasiado baja para la aplicación deseada	Gire el control a la derecha para aumentar el flujo de aire hasta alcanzar el flujo deseado.
	Tubos de la pistola	Verifique que los tubos de la pistola están bien conectados entre la copa y la pistola.
		Verifique que el tubo de la pistola no esté retorcido.
	Fugas de aire en la copa	Tubo dañado. Retire la sección de tubo que esté dañada. Sustituya el tubo si es necesario. Consulte el manual de la pistola HVLP Edge II.
		Conexión dañada entre la copa y el accesorio de aire. Verifique que el accesorio esté correctamente instalado. Si fuese necesario, reemplace el sistema FlexLiner. Consulte el manual de la pistola HVLP Edge II.
Fugas de fluido entre la copa y el anillo	La copa se ha llenado en exceso	Verifique que la copa no se haya llenado por encima de la marca "MAX FILL" (nivel máximo de llenado).
	Superficies de sellado sucias	Retire el anillo, limpie las superficies de sellado e instale de nuevo el anillo de forma segura. Consulte Rellene el sistema FlexLiner , página 12.
Fugas de fluido entre la copa y la pistola	Conexión floja de la copa	Apriete la conexión. Utilice una llave si es necesario.
	Junta tórica dañada en la conexión de la taza	Sustituya la junta tórica. Aplique grasa a la junta tórica para facilitar su montaje.
Fluido presente en la parte inferior de la copa	No está instalado el sistema FlexLiner	Instale el sistema FlexLiner.
	Sistema FlexLiner dañado	Reemplace el FlexLiner.
Chorro de pulverización discontinuo	No se ha evacuado totalmente el aire del sistema FlexLiner	Consulte el paso 7 de Puesta en marcha , página 12.



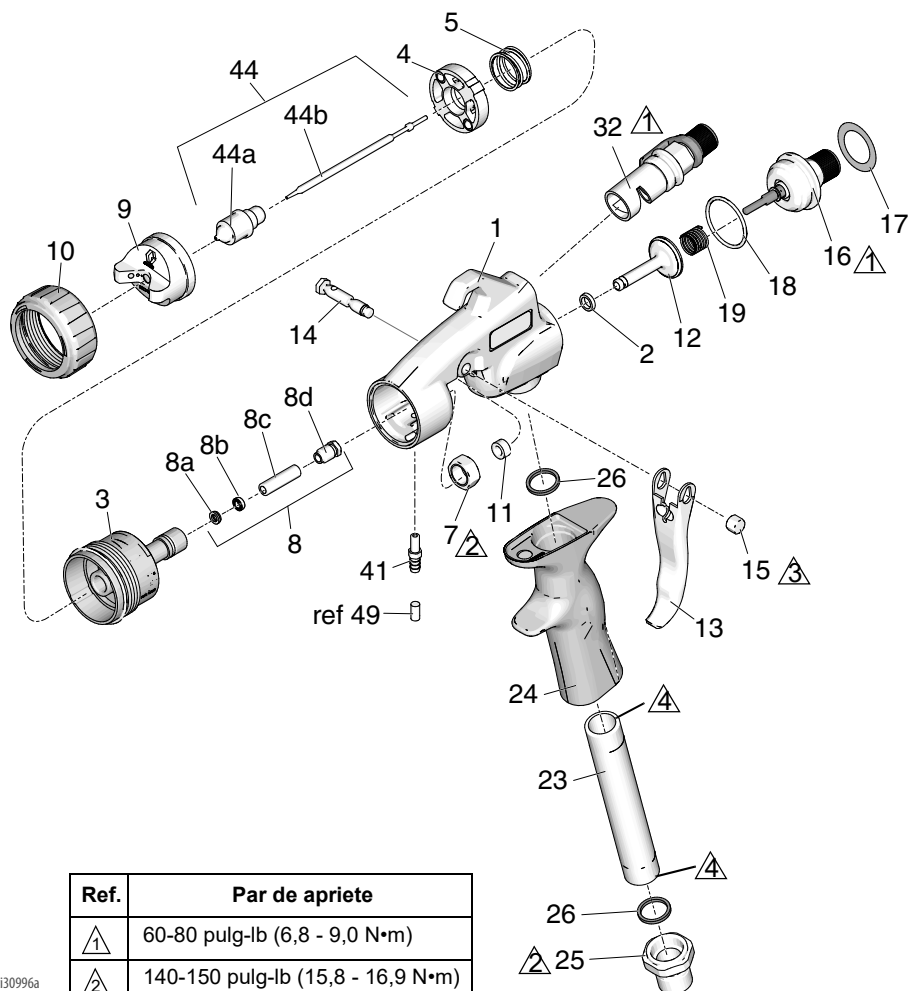
Ref.	Par de apriete
	60-80 pulg-lb (6,8 - 9,0 N•m)
	140-150 pulg-lb (15,8 - 16,9 N•m)
	20-30 pulg-lb (2,3 - 3,4 N•m)
	Aplicar adhesivo, Ref. 50

Lista de piezas - *EDGE II*

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	256858	CUERPO, pistola	1	14	280545	PASADOR,	1
2	188493	EMPAQUETADURA,	1			deslizante, gatillo,	
		empaquetadura en u,				c/bola	
3		pistola		15	15V848	TUERCA, deslizante,	1
		ALOJAMIENTO,	1			gatillo, pasador	
		boquilla		16a	17S237	VÁLVULA, fluido	1
	17P715	Modelo 17R236				(modelo 17R351)	
	17R401	Modelo 17R351				(incluye 17)	
7	192348	TUERCA, cabeza	1	16b	15X120	VÁLVULA, fluido, fija	1
8	256960	KIT, empaquetadura	1			(modelo 17R236)	
		(incluye 8a, 8b, 8c,		17	17S201	ETIQUETA, fluido/aire	1
		8d)		19	114069	RESORTE,	1
8a		DIFUSOR,	1			compresión	
		empaquetadura en u		23	196463	TUBO, empuñadura	1
8b		EMPAQUETADURA,	1	24	277950	EMPUÑADURA,	1
		empaquetadura en u				pistola	
8c		ESPACIADOR,	1	25	17R207	ACOPLADOR, macho	1
		empaquetadura		32	15V844	ALOJAMIENTO,	1
8d		TUERCA, cabeza	1			tapón, fluido	
9	17P709	ALOJAMIENTO,	1	41	M70394	VÁSTAGO, presión de	1
		cabezal, aire				aire	
10	17P492	ANILLO retención,	1	44		JUEGO PARA	
		cabezal, aire				FLUIDO; consulte la	
11	15V856	TUERCA, válvula	1			Guía para la selección	
12	257087	VÁLVULA, aire	1			del juego de fluidos,	
		(incluye 2 y 11)				página 9.	
13	15V846	GATILLO	1	44a		BOQUILLA, fluido	1
				44b		AGUJA	1
				50	113500	ADHESIVO	

Piezas

EDGE II Plus



Ref.	Par de apriete
1	60-80 pulg-lb (6,8 - 9,0 N•m)
2	140-150 pulg-lb (15,8 - 16,9 N•m)
3	20-30 pulg-lb (2,3 - 3,4 N•m)
4	Aplicar adhesivo, Ref. 50

ti30996a

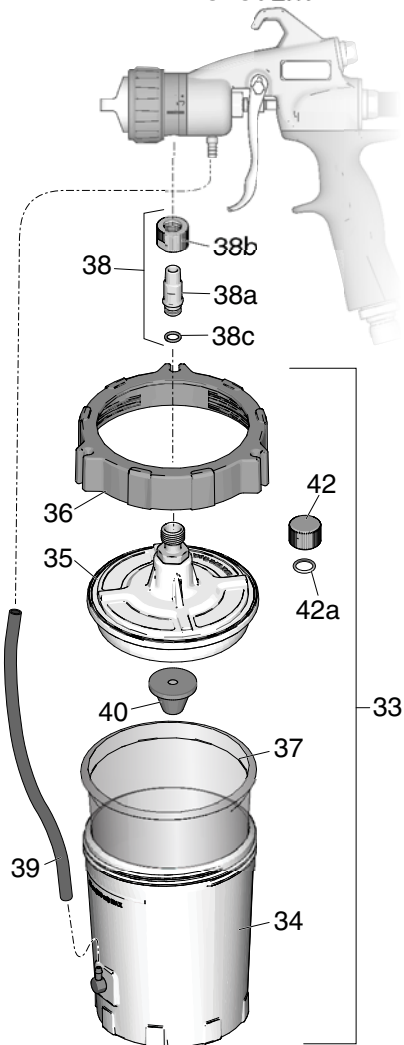
Lista de piezas - *EDGE II Plus*

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	17H061	CUERPO, pistola	1	14	280545	PASADOR, deslizante, gatillo, c/bola	1
2	188493	EMPAQUETADURA, empaquetadura en u, pistola	1	15	15V848	TUERCA, deslizante, gatillo, pasador	1
3		ALOJAMIENTO, boquilla	1	16	17P718	VÁLVULA, fluido (incluye 17 y 18)	1
	17P716	Modelo 17P483		17	17S202	ETIQUETA, fluido	1
	17R045	Modelo 17P655		18	110073	JUNTA TÓRICA	1
4	17P563	GUÍA, cabezal de aire, montaje	1	19	114069	RESORTE, compresión	1
5	17H063	RESORTE cabezal de aire	1	23	196463	TUBO, empuñadura	1
7	192348	TUERCA, cabeza	1	24	277950	EMPUÑADURA, pistola	1
8	256960	KIT, empaquetadura (incluye 8a, 8b, 8c, 8d)	1	25	17R207	ACOPLADOR, macho	1
8a		DIFUSOR, empaquetadura en u	1	26	17P879	JUNTA, empuñadura	2
8b		EMPAQUETADURA, empaquetadura en u	1	32	17S192	CONTROL, aire	1
8c		ESPACIADOR, empaquetadura	1	41	M70394	VÁSTAGO, presión de aire	1
8d		TUERCA, cabeza	1	44		JUEGO PARA FLUIDO; consulte la Guía para la selección del juego de fluidos, página 9.	
9	17P709	ALOJAMIENTO, cabezal, aire	1	44a		BOQUILLA, fluido	1
10	17P493	ANILLO retención, cabezal, aire	1	44b		AGUJA	1
11	15V856	TUERCA, válvula	1	49	257099	TORNILLO, juego, sch (modelo 17P654)	1
12	17P717	VÁLVULA, aire (incluye 2 y 11)	1	50	113500	ADHESIVO	
13	15V846	GATILLO	1				

Piezas

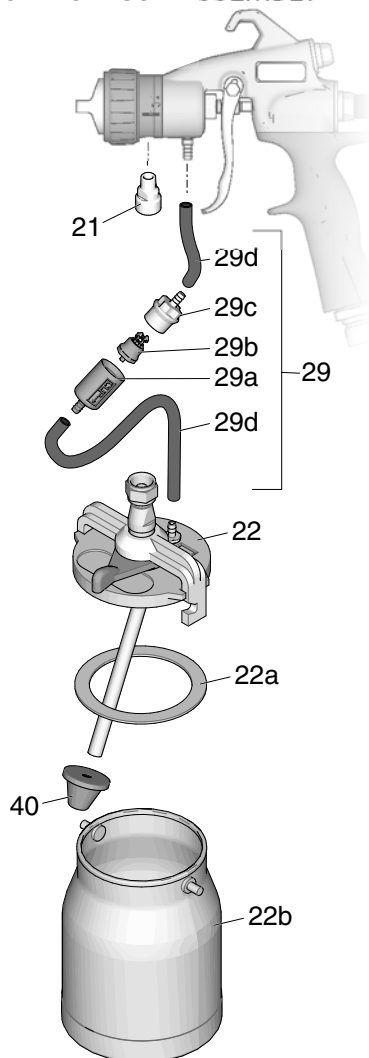
Sistema FlexLiner y conjunto de copa con sifón

FLEXLINER SYSTEM



ti30998a

SIPHON CUP ASSEMBLY



Lista de piezas

Sistema FlexLiner

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
33	17R462	KIT, sistema FlexLiner (incluye 34, 35, 36, 37, 39, 40, 42)	1
34	19A394	COPA	1
35	17P222	CUBIERTA	1
36	17P237	ANILLO	1
37		FlexLiner	1
	17A226	Paquetes de 3 unidades	
	17P212	Paquetes de 25 unidades	
38	17R799	KIT, adaptador, FlexLiner (incluye 38a, 38b, 38c, 41)	
38a		ACCESORIO, adaptador	1
38b		TUERCA, adaptador	1
38c	113137	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
39	17S108	TUBO, aire, copa	1
40	193218	MALLA	1
42	17S166	CABEZAL (se vende por separado), incluye 42a	1
42a	111507	JUNTA TÓRICA (se vende por separado)	1

Conjunto de copa con sifón

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
21	196468	ACCESORIO, adaptador	1
22	244130	CABEZAL, 0,9 l (1 qt), inferior (incluye 22a, 22b y 29)	1
22a	M70424	COPA, junta	1
22b	244132	COPA, inferior	1
29	256957	VÁLVULA DE RETENCIÓN, completa, incluye 29a, 29b*, 29c, 29d	1
29a		ACCESORIO, adaptador	1
29b*		VÁLVULA DE VÁSTAGO, conjunto de válvula de retención	1
29c		ACCESORIO, aire	1
29d		TUBO, aire, copa	2
40	193218	MALLA	1

** Está disponible el Kit 256956 de reparación de la válvula de retención*

Notas

[illegible]

Especificaciones técnicas

EDGE II / EDGE II Plus		
	EE. UU.	Métrico
Pulverizador		
Presión máxima de trabajo del aire	10 psi	0,07 MPa, 0,7 bar
Presión máxima de trabajo del fluido	50 psi	0,35 MPa, 3,5 bar
Entrada de aire	Rápido - desconectar	
Entrada de fluido		
Sistema FlexLiner	5/8-16 UN-2A	
Copa remota/sifón	3/8-18 npsm	
Peso		
Edge II / Edge II Plus (solo pistola)	20 oz	570 g
Sistema FlexLiner	15 oz	425 g
Conjunto de copa con sifón	17 oz	480 g
Ruido*		
Presión de sonido	65,0 dBa	
Potencia de sonido	65,0 dBa	
Materiales de construcción húmedos		
Edge II / Edge II Plus (solo pistola)	acero inoxidable, aluminio, polietileno de peso molecular ultra fino (UHMWPE), acetato, fluoroelastómero	
Sistema FlexLiner	acero inoxidable, Grilamid, polietileno, polietileno de baja densidad (LDPE)	
Copa con sifón	acero inoxidable, latón, acero de carbono chapado en zinc, aluminio, polietileno	
Notas		
*Presión de sonido medida a 1 metro (3 pies) del equipo. Potencia de sonido medida según la ISO-3744.		

Todos los datos incluidos en el presente documento, tanto en forma escrita como visual, se basan en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. El fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A5097

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

Copyright 2017. Todas las instalaciones de fabricación están registradas conforme a la norma ISO 9001.

Revisión D, December 2018